



**Indian Sign Language Research and Training Centre (ISLRTC)**  
Department of Empowerment of Persons with Disabilities, Divyangjan  
Ministry of Social Justice & Empowerment, Govt. of India  
Module no. 403-406, 4<sup>th</sup> Floor, NSIC Business Park,  
Okhla Industrial Estate, New Delhi- 20  
Telephone: 011-26327558/ 50, Email- [islrtnewdelhi@gmail.com](mailto:islrtnewdelhi@gmail.com)

F. No- IS-09001/13/2025-ISLRTC-D/4645

Date: 12<sup>th</sup> August 2025

### Corrigendum

**Subject: Revised Tender Terms for Translation Of 500 NBT Books into Indian Sign Language in Multimedia Format.**

- Ref: i) IS-09001/13/2025-ISLRTC-D Date: 25<sup>th</sup> June, 2025  
ii) IS-09001/13/2025-ISLRTC-D/4559 Dated 04<sup>th</sup> July, 2025  
iii) IS-09001/13/2025-ISLRTC-D/4563 Dated 04<sup>th</sup> July, 2025  
iv) IS-09001/13/2025-ISLRTC-D/4579 Date: 17<sup>th</sup> July, 2025  
v) IS-09001/13/2025-ISLRTC-D/4627 Date: 06<sup>th</sup> Aug, 2025

This is with reference to the tender floated on 25<sup>th</sup> June, 2025 for Translation Of 500 NBT Books into Indian Sign Language In Multimedia Format. In this regard, it is to inform that the tender terms have been amended / revised as per the point/ concerns raised during Pre-Bid Meeting. Accordingly, the revised terms are enclosed here with and also available on our website under the tab, "Tenders", (Link to visit: <https://islrtnic.in/#tender>), with the subject, "Revised Tender Document."

2. Bidders are requested to refer our website to get the updated information on the subject Tender, before submitting their bids.
3. This corrigendum is an integral part of the tender document and should duly acknowledged and considered by all bidders while submitting their proposals.
4. Bidders who have already submitted their bids as per our tender notice\ document dated 25<sup>th</sup> June, 2025 are requested to resubmit their bids strictly as per the revised tender terms dated 12<sup>th</sup> August 2025.

This issues with the approval of Competent Authority.

  
(Aviz Chaudhary)  
Section Officer

## Summary of Revision

SI No.	Previous	Updated
1	<p><b>2. INSTRUCTIONS TO BIDDERS:-</b></p> <p>g) TENDER FEE: The Tender Fee of Rs.1000/- (Rupees One Thousand only) in the form of Demand Draft in favour of “Indian Sign Language Research And Training Centre, New Delhi” payable at New Delhi is to be submitted along with the tender document. Proposals not accompanied by Tender Fees shall be rejected as ineligible and shall not be considered for further evaluation. The Tender fees shall be non-refundable.</p>	<p><b>2. INSTRUCTIONS TO BIDDERS:-</b></p> <p>(g)TENDER FEE: The Tender Fee of Rs.1,000/- (Rupees One Thousand only) through SBI E-collect (<a href="https://www.onlinesbi.sbi/sbicollect/icollecthome.htm?corpID=3081558">https://www.onlinesbi.sbi/sbicollect/icollecthome.htm?corpID=3081558</a>) and the receipt is to be submitted along with the tender document. Proposals not accompanied by Tender Fees receipt shall be rejected as ineligible and shall not be considered for further evaluation. The Tender fees shall be nonrefundable. The fee is exempted for MSME if the firm is registered under the MSME category and possesses valid registration under the relevant NIC code specifically covering the activity of conversion of textbooks into Indian Sign Language.</p>
2	<p><b>Para 4 Scope of Work</b></p> <p>The tentative list of 500 NBT Books is given at Annexure IV.</p>	<p><b>Para 4 Scope of Work</b></p> <p>The tentative list of 500 NBT Books is given at revised Annexure IV “(Annexure A)”, divided into 10 sets of 50 books each. Additional details about the books are provided in NBT’s catalogues available on NBT’s website. After issue of work order, ISLRTC will provide editable PDF versions of the books for purpose of editing the videos with graphics.</p>
3	<p><b>Para 4 Scope of Work</b></p> <p>e) The voiceover and subtitles could be in Hindi or English or both or any other language as per the requirement.</p>	<p><b>Para 4 Scope of Work</b></p> <p>e) For NBT books in Hindi language, the voiceover and subtitles in the corresponding videos should also be in Hindi. For NBT books in English language, the voiceover and subtitles in the corresponding video should be in English.</p>
4	<p><b>Para 4 Scope of Work</b></p> <p>f) If needed, the videos should be reviewed by qualified and experienced experts in coordination with ISLRTC, to ensure accurate and comprehensible ISL translation.</p>	<p><b>Para 4 Scope of Work</b></p> <p>f) The agency is responsible for the validation and review of the video content developed. The videos should be reviewed by qualified and experienced external experts, to ensure accurate translation and easily comprehensible ISL signing. The validation experts will be</p>

		mutually agreed upon by the agency and ISLRTC.
5	<p><b>Para 5 SPECIFICATION AND TECHNICAL DETAILS:</b></p> <p>f) In line with scope mentioned in the RFP, the complete content of the project shall be duly edited and two copies of the same in CD / other electronic media shall be supplied on the following day without any delay, as required by the ISLRTC.</p>	<p><b>Para 5 SPECIFICATION AND TECHNICAL DETAILS:</b></p> <p>f) In line with scope mentioned in the RFP, the complete content of the project shall be duly edited and the final videos should be uploaded on a cloud platform before the deadline of the work order, as required by the ISLRTC.</p>
6	<p><b>Para 6 Preparation, Submission and Evaluation of Tender</b></p> <p>j) Bidders will be required to give a presentation of their approach and methodology for meeting the objectives and deliverables as per the technical requirement. This presentation will be a part of the overall evaluation of Technical Proposal</p>	<p><b>Para 6 Preparation, Submission and Evaluation of Tender</b></p> <p>j) Bidders will be required to give a presentation of their approach and methodology for meeting the objectives and deliverables as per the technical requirement. They should also present an output sample video of an NBT book translated into ISL (Ref para 8(g)). This presentation and sample video will be a part of the overall evaluation of Technical Proposal.</p>
7	<p><b>Para 7 Condition of Contract</b></p> <p>j) ISLRTC reserves the right to increase or decrease the quantity of books specified in this document, at the same rate and the same terms and conditions.</p>	<p><b>Para 7 Condition of Contract</b></p> <p>j) The total work has been divided into 10 sets with 50 books in each set. The bidders will provide the budget required for each set. Accordingly, the L1 will be calculated separately for each set.</p> <p>In case the L1 bidder for more than 6 sets is the same, the L1 agency will be contacted before issuing the work order to seek consent for willingness to complete the task for all the sets for which they have been selected as L1 as per the timeline given in the RFP. In case the L1 informs that they are unable to do all sets for which they have been selected as L1, they may give their preference of sets, and the remaining sets will be offered to L2 bidder at L1 rates or their own rates, whichever is lower. However, the L1 bidder will be required to consent to atleast 60% of the sets for which they have been selected as L1 bidder.</p> <p>ISLRTC reserves the right to increase or decrease the quantity of books specified in this document, at the same rate and the same terms and conditions.</p>

8	<p><b>Para 7 Condition of Contract</b></p> <p>i) If decided by ISLRTC, the bidders that meet the eligibility criteria may also be distributed the work at the same rates as L1. The work assigned may also go beyond the scope of work specified in this document.</p>	<p><b>Para 7 Condition of Contract</b></p> <p>i) The work assigned may also go beyond the scope of work specified in this document.</p>
9	<p><b>Para 8 Bid Opening, Methodology &amp; Criteria for Bid Evaluation</b></p> <p>g) New Added Clause</p>	<p><b>Para 8 Bid Opening, Methodology &amp; Criteria for Bid Evaluation</b></p> <p>g) As a part of the technical evaluation, all bidders are required to develop and present one sample video of the NBT book titled "The Cactus", till page 10 of the PDF file as given at the link below:  <a href="https://drive.google.com/drive/folders/1unejB2r9dh5YooEESmFlshtDbk0XtDyk?usp=drive_link">https://drive.google.com/drive/folders/1unejB2r9dh5YooEESmFlshtDbk0XtDyk?usp=drive_link</a></p>
10	<p><b>10 Computation of Composite Score</b></p> <p>Composite Score (CS) of the technically qualified bidders will be calculated as the sum of weightages assigned to 50% of score in the technical bid and 50% of score of financial bid,</p>	<p><b>10 Computation of Composite Score</b></p> <p>Composite Score (CS) of the technically qualified bidders will be calculated as the sum of weightages assigned to 60% of score in the technical bid and 40% of score of financial bid, which is as follows.  The formula has been modified accordingly at <b>"Annexure B"</b>.</p>
11	<p><b>Para 11 Time Schedule</b></p> <p>The Translation of 500 NBT Books into Indian Sign Language in Multimedia Format is to be done within 12 months from the issuance of work order. As a sample, the draft video of at least one book is to be shared with ISLRTC within two weeks of the issuance of the word order. Final videos of at least 50 books are to be provided within the first 02 months. Thereafter final videos of at least 50 books should be submitted to ISLRTC every month using online cloud resources or electronic media. All completed</p>	<p><b>Para 11 Time Schedule</b></p> <p>The Translation of 500 NBT Books into ISL in Multimedia Format is to be completed within 12 months from the issuance of work order. As a sample, the draft video of at least one video (of each set) is to be shared with ISLRTC within two weeks of the issuance of the word order. Final videos of at least 8 books of a set are to be provided within the first 02 months. Thereafter, final videos of at least 5 books of a set should be submitted to ISLRTC every month using online cloud resources or electronic media. All completed videos after any revisions required should be submitted to ISLRTC within 12 months from issuance of the work order. In case the L1 agency for multiple sets is the same, that single agency will then be required</p>

	videos after any revisions required should be submitted to ISLRTC within 12 months from issuance of the work order.	to carry out the work within the given timeline of 12 months simultaneously for all sets (not consecutively).
12	<b>Para 16 Payment Terms</b> a) The Agency/agencies shall be paid only on successful completion of the project as per scope of work and as per the terms & conditions of the work order and contract.	<b>Para 16 Payment Terms</b> a) The agency shall be paid on the following terms: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. 30% payment to be made on successful completion of 20 books of set as per the scope of work and as per the terms and conditions of the RFP and work order and contract.</li> <li>b. A second payment of 30% to be made on completion of additional 20 books of a set as per the scope of work and as per the terms and conditions of the RFP and work order and contract.</li> <li>c. Remaining 40% to be made on successful completion of the complete work of a set as per the scope work and as per the terms and conditions of the RFP and work order and contract, and final approval of the content by ISLRTC.</li> </ul>
13	<b>19 Financial Bid/ Bill of Quantity</b>	<b>19 Financial Bid/ Bill of Quantity</b>  Please refer “ <b>Annexure D</b> ” for revised Financial Bid/ Bill of Quantity
14	<b>Annexure 3 Technical Bid Evaluation Sheet</b>	<b>Annexure 3 Technical Bid Evaluation Sheet</b> Please refer “ <b>Annexure C</b> ” for revised Technical Bid Evaluation Sheet

***Revised Annexure IV***

**Set 1**

1. The Magic Mandu
2. The last flicker
3. The pool in the jungle
4. The Cactus
5. The royal sweeper
6. The Crystal Cave
7. The inevitable billion plus
8. The story of our newspapers
9. The Bird of Mind
10. The King Who Played Marbles
11. The Story of Our Rivers (part II)
12. The cinema of Satyajit Ray
13. The Bridge in
14. The sun and the moon
15. The Lion and The Hedgehog
16. The wonderful world of insects
17. The fascinating world of biology
18. The dawn of freedom
19. The Story of Rivers
20. The Riddle
21. The Money Lender
22. The Topsy Turvy World
23. The Story of Mango
24. The Moonlit Night and Other Stories
25. The world of trees
26. The World of Shadows
27. The Cat Family
28. The Jorasanko House
29. The Clever Farmer and Four Thugs
30. The Five Sisters
31. The Princess of Ayodhya
32. The Great Balloon Story
33. The Growing Ears
34. The Little Green Birdies
35. The Littlest Wave
36. The Lost Ant
37. The Magical Needles and Other Stories
38. The Magician
39. The Mother
40. The Mystery of Salvation

41. The Mystery of the Missing Mobiles
42. The National Culture of India
43. The Past and Prejudice
44. The Prince and the Coral Sea
45. The Prisoner of Mandalay
46. The Quilt from the Flea Market and Other Stories
47. The Rainbow
48. The Rampur Raza Mystery
49. The moneylender
50. The great baloon story

## **Set 2**

51. The Story of Appu
52. The Snakes Around Us
53. The Storm
54. The Story of Blood
55. The Story of Mouse
56. The Story of Rice
57. The Stowaway
58. The Strange Thermometer and Other Stories
59. The Sultan's Choice and Other Stories
60. The Summer Tree Contest
61. The Sun Fairies
62. The Tejaswini: An Autobiography
63. The Tiffin Tree
64. The Toda and the Tahr
65. The Tortoise and the Hare
66. The Twin Dreams of Rabindranath Tagore: Santiniketan and Sriniketan
67. The Unforgettable Nehru
68. The Verdict and Other Tales from the East
69. The Voyage of Trishna
70. The Weaver-Bird's Nest
71. The White Horse
72. The Whole Wide World
73. The Wise and the
74. The Women Who
75. The Wonder Vacation
76. The Wonderland of Air
77. The World of Turtles and Crocodiles
78. This Earth of Ours
79. This is Rajasthan
80. Tilli the Butterfly
81. Tipu Sultan

82. Tit for Tat
83. Titli and the Music of Hope
84. To Each Her Own
85. Together in Dramaland
86. Tom and the Naughty Crow
87. Torn Quilt Tales
88. Trees An
89. Trials of Independence
90. Tribal Life in India
91. Tulsidas
92. Tumpa and the Sparrows
93. Two Friends
94. Two Lives of a Man: An Autobiography
95. Tytyl's Adventure
96. Under the Wild Skies: An Anthology of Modern Malayalam Stories
97. Unsung Anglo-Manipur War Heroes at Kalapani
98. Unusual Courage
99. Upside Down
100. Uttar Pradesh: The Land and People

### **Set 3**

101. A Baby Hornbill Learns to Fly
102. Vasu Meets a Tadpole
103. Vivekanand in the Himalayas
104. Waiting for the Rain
105. Warrior on Wheels: The Story of Kanubhai
106. Watching Birds
107. Water
108. We Are Different
109. We Indians
110. What a Mix-up!
111. What Happened
112. What is a Tree
113. What is Hinduism
114. What is Right? What is Wrong?
115. When Hippo Was Hairy and Other Tales from Africa
116. When Lion Could Fly and Other Tales from Africa
117. When Sports Values Win the Race
118. When the Country Calls
119. When the World Was Young
120. When They Were Children
121. Where Does the Wind Live
122. Who Is a



123. Who Is Greatest
124. Who Is Sharper
125. Who's Who at the Zoo
126. Whom to Tell My Tale: An Autobiography
127. Why
128. Wild Woodnotes
129. Wily
130. Women in Indian Society
131. Women of My Past
132. Women Who Dared
133. Wonder World Under Water
134. Wonders of Deep Sea
135. Wonders of the Deep Sea
136. Yellow Balloon and Red Balloon
137. Young India: An Interpretation and a History of the Nationalist Movement from Within
138. Yusuf Meherally: Quest for New Horizons
139. Zakir Sahab Ki Kahani
140. Zubi
141. The day river spoke
142. The best thirteen Kumbh
143. The Ganga: Rejuvenation of a Glorious Past
144. The Gonds Genesis History and Culture
145. The Mahatma and the Poet: Letters and Debates Between
146. The Mango Birds
147. The Joy of Classical Dances of India
148. The Joy of Works
149. A Crow's Tale
150. Shivaji

#### **Set 4**

151. Sheebu the sheep
152. "Development, knowledge resource and making new India a dialogue documentation an research program"
153. The feet
154. A New Dawn
155. "Neha, My Sister"
156. "India, changing population profile"
157. Sister Nivedita
158. The Money Lender
159. The Great Balloon Story
160. A Baby Lion Learns to Roar
161. billion plus

162. "Rangili, Tikki, and Gullu"
163. A House of Bamboo
164. A Journey
165. A handful of sand
166. A Friend Forever
167. Sher Shah Suri
168. A Journey Concept & Art
169. "Colour: The Language of Contrasts, Accords and Unity"
170. Sheela and Leela
171. Selected short stories of Jainendra Kumar
172. Selected stories of Amrita Pritam
173. Selected writings of Madhusudan Das
174. Set me free
175. Seven stairs to sun
176. Shera and Mithu
177. A Bond of Love
178. A drop in the ocean: An autobiography
179. A handbook of human rights
180. A Happy Sunday
181. A Helping Hand
182. A Lesson from Grandma
183. The alien home and other stories
184. Tales to make you smile
185. Our useful plants
186. Pappu's problem
187. The coming of wheels
188. Tales from Panchtantra
189. One day
190. Not Fooled by Furphies
191. The 13 year old queen
192. The ascetic
193. Our Body: A wonderful Machine
194. Tatya Tope
195. The Balloon
196. Nona and the Rain
197. Out tree
198. On a Tiger's Trail
199. Nritya Katha: Indian Dance stories for children
200. Something Special

### **Set 5**

201. One night
202. Owl ball

203. Notes of the Flute
204. Once in a village
205. A Tale of Tails
206. Stories from Asia Today
207. Saifuddin Kitchlew: Hero of Jallianwala Bagh
208. Sri Lanka: a land in search of itself
209. A treacherous beauty contest
210. An Ancient Tale from Andaman
211. Sufism in India
212. Alamelu's Appetite
213. A Story about Water
214. Stripes in the Jungle
215. Ripe and ready
216. A Visit to the City Market
217. Stories of Joginder Paul
218. A Trip to the Mountains
219. A Real Giraffe
220. Sammy the Snail
221. Stories from Bapu's life
222. A Visit to the Zoo
223. Strange ways of honey bees
224. Ammu: The Oceanographer
225. Second Lieutenant Arun Khetarpal
226. Sahib Bibi Golam
227. A wet Summer Day
228. Amazing Octi
229. S R Nathan: 50 stories from my life
230. And the light of India: an intellectual history
231. Saraswati and Butterflies
232. A Voice in the Jungle
233. Agony of the Cock and the Hen
234. Anandi's Rainbow
235. Stories of valour
236. Story of Swarajya
237. Animal World
238. Search
239. Swami Vivekananda the eternal inspiration for the youth
240. Sugar the way we like it
241. Steed of the jungle god
242. Sweet colours of India
243. Rupa the elephant
244. Sana
245. A study of garib kalyan schemes in India

- 246. Some great all-rounders
- 247. Sparrow's wisdom
- 248. Nritya Katha: Indian Dance stories for children
- 249. Tails
- 250. Sri Aurobindo: life and times of the mahayogi

### **Set 6**

- 251. Activity based learning science
- 252. Adventures in Geography
- 253. Amritlal Sheth
- 254. Abbas Tyabji
- 255. From Bone to Stone
- 256. Bhakta Salbega
- 257. Bihar
- 258. Beyond the Giant: personal insight into the life of JRD Tata
- 259. Gandhi and Tagore
- 260. Art the basis of education
- 261. Beyond the roots: An anthology of Oriya short stories
- 262. Good Friends: A Tale from Tanzania
- 263. Begum Gulabo Mousie and Her Balloons
- 264. Birbal Sahni
- 265. Fuel
- 266. Fuku an alien
- 267. Bhagat singh why I am atheist
- 268. From land to Sea
- 269. Birju and the Flying Horse
- 270. Bengali Theatre
- 271. Bharat bhagya vidhata: story of National Anthem in India
- 272. Friends of the Green Forest
- 273. Asaf Ali: patriot and humanist
- 274. As they saw India
- 275. Atmcharita
- 276. Baba Kharak Singh
- 277. Birsa Munda
- 278. Birju's Problem
- 279. Blood and soil
- 280. Better than the Best
- 281. Frogs and a Snake
- 282. Granny's Day Out
- 283. From coins to credit cards
- 284. Fun with Metro
- 285. Gallantry
- 286. Gandhi the writer

- 287. Goa—A Story of My Wonderland
- 288. Gopal Krishna Gokhale: select speeches and writings
- 289. Governance and citizenship
- 290. Freedom struggle
- 291. Friend
- 292. Forever Friends
- 293. Baksa and other short stories
- 294. Basil blossoms and other short stories
- 295. Bagha Jatin
- 296. Bhimrao Ramji Ambedkar: Arbiter of Delhi's destiny
- 297. Bigger fool
- 298. Birds and Animals in Indian Art
- 299. Humari rajneetik Vyavshtha
- 300. Folklore of Assam

### **Set 7**

- 301. Folklore of Punjab
- 302. Diwali
- 303. Dear Popat
- 304. Democracy 80 questions and answers
- 305. Editors on editing
- 306. Education for creative living
- 307. Education for social change
- 308. Education for social change: MVF and child labour
- 309. Education of India
- 310. Elephant and the dog
- 311. Homi Jehangir Bhabha
- 312. Clever Mouse
- 313. Chotu's Misadventures
- 314. Company Quarter Master Havildar Abdul Hamid
- 315. Braja Kishore Prasad
- 316. Bubu-Bulbuli's Garden
- 317. Busy Ants
- 318. Haryana at crossroads: problems and prospects
- 319. Homes
- 320. Folklore of Rajasthan
- 321. How books are made
- 322. The Folklore of Tamil Nadu
- 323. Guru Nanak
- 324. Hanged for their Patriotism
- 325. Happy 100th Birthday Delhi
- 326. Heroes Do Not Grow On Trees
- 327. Himalya ki yatrayen

- 328. History of printing and publishing in India
- 329. Holiday... Oh No No...
- 330. Home coming
- 331. I am better than you
- 332. I Like the World
- 333. India by Al biruni
- 334. Chaitanya
- 335. Chika-Chik-Chik!
- 336. Chunmun Finds Freedom
- 337. Folklore of Odisha
- 338. Folklore of Orissa
- 339. Folklore of Madhya Pradesh
- 340. Greet When You Meet
- 341. Guess what I'm doing
- 342. Hakim Ajmal Khan
- 343. Books Forever
- 344. Boond
- 345. Both sides of sky
- 346. Breaking ground: journey into the media and out
- 347. Bride at 10 mother at 15
- 348. Bukka Learns a Lesson
- 349. Call of the blue hills: Recollections of Arunachal Pradesh
- 350. Rintu and His Compass

### **Set 8**

- 351. The Festival of Colours
- 352. Playing together
- 353. Reflections of a statesman: selected post-presidential speeches of R Venkataraman
- 354. Indian federalism
- 355. The Red Kite
- 356. Ison's Journey
- 357. Ramana Maharishi
- 358. Fall
- 359. Ravan Remedy
- 360. Nomads of India
- 361. Jayaprakas Narayan: Prophet of People's power
- 362. Jawaharlal Nehru
- 363. Jiro Mithe: A Tale From Great Andaman
- 364. Joy in the jungle
- 365. Joy of bird watching
- 366. Jyotirao Phule
- 367. Kali Ganga

- 368. No stopping
- 369. Environmental renaissance
- 370. Festivals of India
- 371. Five friends
- 372. Flitter-Flutter
- 373. Flowers and I
- 374. Flowerwoods hotel
- 375. Fly high in the Sky
- 376. Folklore of Andhra Pradesh
- 377. Folklore of Bengal
- 378. Folklore of Bihar
- 379. Folklore of Gujarat
- 380. Folklore of Himachal Pradesh
- 381. Folklore of Kerala
- 382. Indira Gandhi
- 383. Inspired me
- 384. Inventions that changed the world
- 385. Ishwar Chandra Vidyasagar
- 386. It Happened in Tall Tree Jungle
- 387. Jagdish Chandra Bose
- 388. Jallianwala Bagh
- 389. Rescue
- 390. Read me a story
- 391. Rani Chennamma
- 392. Environmental Ethics
- 393. Etoa Munda Won the Battle
- 394. Exploring the biological world
- 395. The Festival of Eid
- 396. Find the Half Circles
- 397. Red and Blue Pencils: the same but not same
- 398. Emerson
- 399. Of hemlock I have drunk
- 400. London ki ek raat

### **Set 9**

- 401. On the banks of
- 402. Acharya Kripalani: memoirs of PD Tandon
- 403. Stories and legends of Liangmai Nagas
- 404. A tale with seven answers
- 405. Can You Kiss Your Own Face?
- 406. Candid conversations with towering persons
- 407. Colour Me Says Delhi: Colouring Book of Rhymes
- 408. Convocation speeches of president pranab mukherjee

409. Dangerous despatches
410. Deeds of gallantry 50 years of 1971 victory
411. Dhenkanal Praja Mandal Movement Baji Rout
412. Discover India through Mazes and Games
413. Ecology
414. Policies for the poor and marginalized
415. Pollution
416. Prasanta Chandra Mahalanobis
417. Premchand
418. Procession
419. Procession 1 to 10
420. Puntî's wedding
421. Pushkin's last poem: A play
422. Puthalapalli Sundarayya: an autobiography
423. Quest for olympic gold: strategies for excellence
424. Rafi Ahmad Kidwai
425. Rahul and the Dream Bat
426. Rajendra Prasad: an autobiography
427. Ram Manohar Lohia
428. Rao Tula Ram
429. Patterns from Nature
430. Pen Portraits and tributes by Gandhiji
431. Performance tradition in India
432. Pita aur putra
433. Episodes in the life of Akbar
434. Laughing Together
435. Life
436. Konkani Folktales
437. Little Elephant Throws a Party
438. Kanaklata Barua
439. Little Sunshine
440. Little choppin
441. Lalu and the Red Kite
442. Letters from a forest school
443. Kamaraj: A study
444. Kalidas a novel
445. Kazi Nazrul Islam
446. Lakhan's Story
447. Karbi folktales
448. Languages of India
449. Little toys
450. Little wonders



**Set 10**

- 451. Long and short big and small
- 452. Lost and Found
- 453. Maharaja Ranjitsingh
- 454. Major Dhyan Chand
- 455. Major Shaitan Singh
- 456. Major Somnath Sharma
- 457. Mama Moo On a Swing
- 458. Man against myth
- 459. Mangu's Top
- 460. Mask the other face
- 461. Masterda Surya Sen
- 462. Meghnad Saha
- 463. MG Ranade
- 464. Mini Visits the Atlantic Ocean
- 465. Minoo Masani
- 466. Mirza Ghalib
- 467. Mitha and Her Magic Shoes
- 468. Modern temples of India
- 469. Mohit Sen: an autobiography
- 470. Mokshgundam Visvesvaraya
- 471. Mongoose Becomes King
- 472. Mora
- 473. Mortuary
- 474. Mother of democracy India
- 475. Mother Teresa
- 476. Mottainai Grandma Goes to the Magic Land
- 477. Mulk Raj Anand: role and Development
- 478. Music of the hills
- 479. My First Aeroplane Journey
- 480. My First Railway Journey
- 481. My Life: The Tale of a Butterfly
- 482. My little India
- 483. My tale of four cities
- 484. Mysteries of the Past: Archaeological Sites in India
- 485. Mysterious healing gifts of Himalayan mountain
- 486. Nagaland
- 487. Name that Animal
- 488. Nani of the Dolls
- 489. Nature's Gift
- 490. Nawab Rangile
- 491. Neelu and Peelu
- 492. Neem baba

- 493. Nehru Patel agreement withing differences
- 494. New friends
- 495. Nine little birds
- 496. No bread for Mandela: memoirs of Ahmed Kathrada
- 497. Aryanand and the crown of
- 498. Our armed forces
- 499. On the other side of Midnight: a Fijian journey
- 500. Tale of a moustache

## **10. COMPUTATION OF COMPOSITE SCORE (CS) AS PER QUALITY COST BASED SYSTEM (QCBS):**

Composite Score (CS) of the technically qualified bidders will be calculated as the sum of weightages assigned to 60% of score in the technical bid and 40% of score of financial bid, which is as follows:

a)  $CS = T_n + F_n$

b)  $T_n = \{(60 \times \text{Marks scored in Technical Bid}) / 100\}$  i.e. 60% of the marks scored in the technical evaluation

c)  $F_n = \{(40/100) \times [(F_{min} / F_b) \times 100]\}$  i.e. 40% weightage of financial score, where

- $T_n$  = Technical Score
- $F_n$  = Financial Score
- $F_b$  = Financial bid of the bidding agency
- $F_{min}$  = Lowest financial bid received.

d) The Bidder with the highest Composite Score will qualify for the award of contract.

e) ISLRTC does not bind itself to accept the lowest or any particular tender and has the right to reject any Tender without assigning any reason or select any technically qualified bidder that is in the final evaluation list. The decision of the Director, ISLRTC in this regard shall be final & binding upon all parties.

**TECHNICAL BID EVALUATION SHEET FOR SELECTION OF AGENCY/AGENCIES**

Name of Agency: .....

## Technical Bid Stage (100 Marks)

<b>S. No.</b>	<b>Points</b>	<b>Maximum marks</b>	<b>Findings</b>	<b>Marks obtained</b>
1.	<b>Academic &amp; ISL expertise</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Deaf Signer</li> <li>ISL Interpreter</li> </ul> (Self-attested copies of required documentation of above mentioned manpower must be enclosed as per para 3.ii in the RFP)	15 marks  5 marks per deaf signer subject to maximum 10 marks  5 marks per ISL interpreter subject to maximum 5 marks		
2.	<b>Video production</b>  Existing studio space and video recording equipment  Associated/employed video editor (at least 01 deaf)  (Self-attested copies of required documentation of above mentioned manpower and infrastructure must be enclosed as per para 3.iii in the RFP)	15 marks  5 marks  5 marks per video editor subject to maximum 10 marks		
3.	<b>Experience</b>  Total duration of ISL videos of similar nature developed:  10 hours & above  05 hours and above  01 hour & above	10 marks  100% (10 marks)  50% (5 marks)  25% (2.5 marks)		

4.	<p><b>Presentation</b></p> <p>To include the following in the power point presentation:</p> <p>Conceptual plan covering the detailing of the project and content creation, etc.</p> <p>Domain experts, qualified manpower and technical resources</p> <p>Experience of creating similar content created across domains like education, skilling, news, healthcare, technology, finance, etc.</p> <p>Sample video for the following topic “The Cactus” (till pg. 10 of the PDF file) given at the following link:  <a href="https://drive.google.com/drive/folders/1unejB2r9dh5YooEESmFlshtDbk0XtDyk">https://drive.google.com/drive/folders/1unejB2r9dh5YooEESmFlshtDbk0XtDyk</a></p>	60 marks including 20 marks for one sample video		
	<p>The weightages for the above are as follows:</p> <p>Technical bid (Sl. No. – 1, 2, 3)</p> <p>Presentation and sample videos (Sl.No. 4)</p>	<p>40 marks</p> <p>60 marks</p>		
	<b>Total</b>	<b>100 marks</b>		

Based on evaluation of technical proposal & presentation, vendors will be shortlisted for financial bid opening. **Vendors scoring a minimum of 60 marks in the technical bid evaluation shall be shortlisted for financial bid opening process.**

**19. FINANCIAL BID/ BILL OF QUANTITY (BoQ)**

<b>Sl. No.</b>	<b>Item (Set)</b>	<b>Cost</b>
<b>A.</b>	<b>Development of 500 NBT Books in ISL in Multimedia Format. (All inclusive) as defined in Scope of work of RFP. Detail list of books in each set given at revised Annexure IV. (Annexure D)</b>	
1.	Set 1	
2.	Set 2	
3.	Set 3	
4.	Set 4	
5.	Set 5	
6.	Set 6	
7.	Set 7	
8.	Set 8	
9.	Set 9	
10.	Set 10	
11.	<b>Total Cost for 10 Sets</b>	
12.	<b>Taxes applicable and taxation rates</b>	
13.	<b>Total Cost</b>	
14.	<b>Cost (in words)***</b>	

**All taxes shall be paid as per prevailing rates.**

\*\*\*Note: In case of any mismatch, the total cost indicated in words shall be taken as firm and binding.